ARUBAANSE COURANT

Diario pa Aruba

ANJA 20 — DIASABRA 16 MEI 1959 — Nr. 3434

Pa motibo di venidera dianan di fiesta ministronan lo apura nan discusionnan

E delegadonan lo queda encarga pa sigui discuti nan plannan

E conferencianan di Giniebra cu a cuminza cu asina tanto energia y tension, aparentemente a floha poco ultimamente, pa motibo cu e ministronan aqui ta propone pa descansa poco di nan actividadnan y problemanan serio. Te awor por bisa cu e potencianan ta cuminza comprende otro y ta di spera cu e conferencianan aqui lo sigui bon tambe pa por sigura di es manera e punto di mas principal di tur e discusionnan aqui cu ta un tencianan di mas grandi di mundo ta discuti hunto, cada un paz mundial. Y esaqui ta facilmente pa alcanza awor cu e pomunstrando nan bo boluntad.

GINEBRA, 15/5. — E conferencia di ministronan na Ginebra a apura su discusionnan un poco awe, en conexion cu e dianan di fiesta cu ta bini, y e delegacionnan ta discuti nan plannan pa e weekend di Pentecost mas tantu cu nan ta discuti e problemanan serio di politiek di Europa. Awe mainta casi no tabatin actividad y ta di spera cu majan lo no tin actividad mes.

Awe mainta e colaboradornan intimo dje ministronan occidental a tene nan reunion usual. Pero si por kere nan varios portavoznan, anto Couve de Murville (Francia), Selwyn Lloyd (Inglaterra) y Andre Gromyko (Rusia) ta sosega di nan actividadnan di ajera. Solamente Christian Herter (Merca) tin un afspraak: un discusion cu e secretario di estado italiano di asuntonan exterior, Folchi. Awe tardi Herter lo atende un recepcion, cu e consulado general mericano na Ginebra, Henry Villard, ta ofrece na su honor.

Entre tantu asuntonan mas serio tambe ta pidi atencion: circulonan ruso a informa, cu ta probable, cu Gromyko lo presenta e proposicionnan ruso na e conferencia. Ajera e portavoz ruso a declara, cu alcontrario cu e plan occidental cu a ser tene secreto te na ultimo momento, e proposicionnan ruso a ser publica desde algun tempu pasa. Observadornan ta kere cu esaki ta nifica, cu probablemente ta trata dje proyecto di pacto di paz y e proposicion pa larga Berlin bira un ciudad libre desmilitariza, loke a ser splica den e notanan ruso di dia 10 di Januari.

E ministronan occidental tin hopi tempu pa studia e proposicionnan ruso, prome cu e conferencia cuminza Dialuna. Couve de Murville lo pasa e weekend aki na Paris. Majan mainta Herter lo bai Roma, pero el lo regresa majan anochi mes y el lo pasa Diadomingo na Ginebra. Awe nochi Selwyn Lloyd lo retira su mes den e villa di Prins Aly Khan, na unda el lo por traha sosega. Heinrich von Brentano (Alemania occidental) tin intencion di bai keiru riba territorio frances. Gromyko no a anuncia su plannan, pero como Moscu ta asina leuw, ta probable cu el lo mester keda satisfecho cu algun keiru den auto na Lago di Ginebra.

Atardi e 4 potencianan lo discuti negociacionnan secreto

E 4 ministronan di asuntonan exterior lo reuni awe tardi tres'or y mei. nan lo discuti negociacionnan secreto.

Prome cu e reunion den cuadro dje conferencia dje 4 potencianan grandi e ministronan di asuntonan exterior di Merca, Inglaterra y Rusia a discuti e problema di terminacion dje experimentonan atomico. E ministronan a dicidi cu na expertonan lo por continua cu discusion dje asuntonan tecnico.

Segun un portavoz ruso ta informa. Gromyko a bisa Herter y Lloyd awe mainta, cu gobierno ruso ta di opinion cu ya ta existi un base pa hanja un acuerdo pa termina e experimentonan atomico pa semper. Esaki tabata visible den e intercambio di carta entre e lidernan di nan gobiernonan. Respectivamente ministro presidente Krutshef. Presidente Eisenhower y ministro presidente MacMillan.

Eleccion pa completa e consistorio

ORANJESTAD — Durante un eleccion cu a worde teni Diarazon anochi, senjor J. C. (Padu) Lampe a keda eligi como ouderling y senjor H. E. N. Kuiperi como diaken pa e comunidad Protestant na Oranjestad.

Na San Nicolas Diahuebs anochi a worde eligi senjor C. A. Nahar como ouderling dje consistorio di San Nicolas. E eleccionnan aki tabata necesario, pa motibo cu e otro personanan cu a worde eligi anteriormente no por a acepta nan puesto.



Despues cu e regalonan y palabranan cordial pa un parti a interpreta e afecto cu e Mariniernan tin pa Sr. Kemmink, un cuerpo di marinier arma a duna un desfile como extra regalo di honor.

Na un manera excepcional Mariniernan a rendi homenaje na Kemmink

E personal completo di kazerne e desfila pa nan bon amigo

ORANJESTAD: — Ayera merdia pa 12.15 'or den presencia di tijdl. Gezaghebber E. Arends, senjor Bert Teagle di Lago Public Relations Dept., ds. J. A. Visser di Piedra Plat, dokter O. A. Biji y senjor Jos A. van der Schoot den nomber di „Onze Vloot", e Mariniernan di Kazerne na Savaneta a tuma despedida di nan bon amigo senjor H. A. Kemmink na un manera masha excepcional. pa tur loke e la haci pa nan durante e anjanan.

Despues cu e capitan dje mariniernan, J. Gravesteijn, a laga tur e personal completo presenta, entre cual un cuerpo arma, e comandante dje kazerne, majoor G. P. Giesberts a suplica senjor Kemmink pa pasa dilanti. Esaki riba su mes tabata un gran honor caba, pasobra ta poco hende sa worde duna un homenaje den e forma aki.

Majoor Giesberts ta memora den su descurso e afectuosidad cu senjor Kemmink tabatin semper pa e militaman di ultramar y particularmente pa e mariniernan di kazerne na Savaneta. Asina e pakketnan di NWIN a bolbe worde menciona, e Contactcomite Burgerij-Militairen, cual despues a worde funda door di senjor Kemmink, „Onze Vloot", den cual e la realiza tantu trabacnan inolvidable, e asunto di manda regalonan di pascu tur anja pa e soldadnan di Savaneta, e regalo grandi pa henter e kazerne, cual a bira un custumbra di

(Sigi lesa na pag. 2)

ORANJESTAD —

Tumba muraya, herida muchanan

Diahuebs, 4'or di atardi Srta. M.H. S. a back cu su auto y a tumba muraya di curra di parcela Koningstraat 14. E sitio aki ta un lugar na unda hopi hende cu ta sinja stuur ta practica backmentu di auto, y esayi ta locual srta. S. tabata hasi. Lastima cu e accidente aki a resulta poco serio, pa motibo cu tras dje muraya dos mucha tabata hunga, y nan a worde herida leve. Danjo material ta worde valua pa mas o menos ƒ 250.—. Motibo dje accidente posibel ta cu e senjorita a trapa riba pedal di gasolin na lugar di e brake.

Nan a hanje liher

Ayera pa 7.10 a.m. R.C. di Java Grocery ta informa polisnan cu e ta hanja falta di su pickup A-4840 cu tabata parkeer den Jan Steenstraat. Pa 7.30 a.m. polisnan ta informele caba cu nan a hanja su pickup bandona den J. H. Fergusonstraat na Dakota. Polisnan tin e caso den investigacion.

Criatura a venena

(Di nos corr. na Willemstad)

WILLEMSTAD: — Un Portugues na Corsow a trece un producto den comercio pa mata kakalaka, pero cual ta masha venenoso. Algun dje botternan a ser confisca caba pa investigacion, pero lastimamente tabatin un victima caba. Ayera un mucha di 8 luna a pone un poco dje liquido na su boca, y prome cu el a yega hospital ya el a muri.

Na Corsow nan a suplica pa tur hende paga tino cu e producto aki.

Embajador Boon di bishita

ORANJESTAD — Mayan e Embajador Hulandes na Venezuela, mr. N. Boon, lo sali trobe di Aruba pa Caracas y su bishita di tres dia lo ta tras di lomba. Durante su estadia na nos isla e la keda na Lago Guesthouse. Diahuebs anochi Tijdl. Gezaghebber di Aruba, senjor Eric Arends, a ofrece un barbecue na cual ocasion tabata invita tambe miembronan di Cuerpo Consular. E barbecue a tuma lugar na Basi Ruti.

„Dios Spiritu Santo"

ORANJESTAD — Diadomingo awor, dia di Pentecoste, Centro Apostolico Arubano lo teue via Radio Kelkboom su programa di cada luna „Cenace bo Fe".

E biaha aki pa variacion nos tin un causeria entitula „Dios Spiritu Santo". E causeria aki ta worde ten door di un laico, miembro di Centro Apostolico mes. E programa lo tuma lugar di 6.30 te 6.45 p.m.

PUNTRA POLIS

Hanja y perde

Diahuebs Teresa Tromp di Montana 8 a perde su jabi di cas y dos medaljon — posibel na e lugar di parkeer auto banda di POVA-Beach. E mes anochi E. Benaet di Ruyterstraat 2 ta entrega un jabi na warda di San Nicolas.

Candela chiki

Diahuebs pa 4.30 a.m. polisnan a worde alarma cu tabatin candela den un negoshi di flor den Nassaustraat. Mes ora brandweer a sali pa e lugar indica, pero ora cu nan a yega propietario dje lugar a logra paga e candela caba. Despues di investigacion ta parse cu ta un motor di corriente a hasi corte circuito, y dos kabel a pega candela. E danjo no ta grandi.

Homber burachi a keda deteni

Telefonicamente polisnan a worde avisa cu un homber bao di influencia di bebida tabata comportele malo den un refresqueria na Oranjestad. Ta resulta cu tabata P.E. kende berdaderamente tabata hasi desordu y polisnan a hibele y a pone den un cel na warda e por keda te ora cu su cumpa drecha.

Na un manera excepcional.....

(Continuacion di pag: 1)

tur anja, yudanza den preparacionnan di sucesonan ceremonial pator di kazerne, e parke riba terreno di kazerne y por ultimo e yudanza cu e ta facilita semper na e militarnan di bapornan di guerra cu sa bishita Aruba, y e cordialidad cu e sa ricibi nan semper.

Den nomber di henter e personal dje kazerne na Savaneta, di mas abao te na esun di mas haltunan, den nomber dje tripulantenan dje bapornan di guerra Hulandes cu a bishita Aruba den curso dje anjanan, y tambe personalmente e commandant ta gradici e amigo dje mariniernan pa tur loke e la hasi pa nan. Naturalmente senjora Kemmink ta parti-cipa den e gradicimentunan aki. E discurso a keda termina cu entregamento di un regalo den nomber di tur e mariniernan na Savaneta tantu pa senjor y pa senjora Kemmink.

Despues dje ceremonia aki, un cuerpo arma di mariniernan bao di comando di capitan Gravesteijn den flank-kolonne cu un drumband a duna un desfile pa senjor Kemmink, kende para hunto cu tijdl. Gezaghebber y e commandant dje kazerne a ricibi e honor grandi aki.

Despues dje desfile tabatin ... e momentu den e longroom pa senjor Kemmink, e oficialnan y invitadonan. Lastima cu senjora a hanjele stroba y no por tabata presente.



Dilanti dje tropanan e commandant di kazerne di Savaneta, majoor Giesberts a gradici Sr. Kemmink, pa e amistad cu e tabatin semper pa e Mariniernan di Savaneta.

Diadomingo anochi den Tivoli

Homenaje na C. Arends — Despedida di Kemmink

ORANJESTAD — Diadomingo pa 8.30 p.m. lo comienza un cocktailparty pa dos suceso: Di prome pa duna un homenaje na senjor Cootran Arends, kende na ocasion di aniversario di La Reina a worde nombra Ridder in de Orde van Oranje Nassau, y pa di dos pa tuma despedida di senjor H. Kemmink.

Partidonan di clase „A" pa mayan

(Di nos Sportreporter)

ORANJESTAD — LaSalle y Lucky Strike lo enfrenta otro manjan den e promer wega di clase A, mientras cu e segundo lo ta entre Gigantes di Schlitz y Heineken's. Actualmente Lucky Strike tin tres victoria contra di un derrota, mientras cu LaSalle tin unicamente tres derrota. Gigantes tin mes posicion cu Lucky Strike y indudablemente tambe lo haci tur esfuerzo posibel pa obtene nan victoria number cuatro. Heineken's tin apenas un victoria den cuatro salida. Si Lucky Strike y Gigantes gana nan dos lo ta empata den promer puesto lagando Sta Cruz e ora den segundo y Oranjeboom den tercer.

Teagle cu vacantie Schlageter ta encarga

ORANJESTAD — Mayan senjor B. Teagle, gerente di Lago's Public Relations Department ta sali Estados Unidos pa un luna di vacantie. Entre otro e lo topa na California cu su jiu homber Lenny, kende ta retira como oficial di fuerza aerea. Durante ausencia di senjor Teagle, senjor R. W. Schlageter lo ta encarga cu e puesto di gerente.

De „ARUBAANSE COURANT" is een uitgave van de N.V. Arubaanse Drukkerij- Uitgevers en Publ. Mij. en wordt gedrukt bij N.V. Drukkerij „De Stad".
Telefoon 1116: Directie en Advertentie
telefoon 2116 Redactie en Abonnementen
Losse nummers 20 cent, verkrijgbaar ...
Directeur-Hoofdredacteur: O.J. STAARTJES
...

AGENDA

LUCHTPOSTSLUITINGEN

(zoals gecorrigeerd op 23 april 1959)

Antigua: Ma. 9.00, Din. 15.30, Wo. 15.30, ... Za. 15.30.
Argentinië: Ma. 14.00, Din. 15.00, en V... 8.00.
Bolivië: Ma. 14.00, Din. 15.00, en Vr. 8.0...
Bonaire: Din 10.00, Wo. 9.00-16.00, Vr. 9... en Za. 8.00-16.00.
Brazilië: Ma. 14.00, Din. 15.00, en Vr. 8.0...
Br. Guiana: Din. 16.00, Do. 16.00, en Z... 15.30.
Canada: Ma. 9.00, Din. 8.00, Do. 8.00, V... en Za. 15.30.
Costa Rica: Ma. 15.30, Din. 15.00, en V...
Mexico: Ma. 15.30, Wo. 15.30, Vr. 15.30, ... en Vr. 8.00.
Vr. 0.00.
Martinique: Ma. 9.00, Din. 15.30, Wo. 15.3...
EUROPA: Ma. 9.00-16.00, Wo. 9.00-16.0...
Jamaica: Ma. 9.00, Wo. 9.00, Vr. 9.00, ...
Maracaibo: Din. 15.30, Do. 15.30, en Za. 15....
El Salvador: Ma. 14.00, Wo. 15.30, en V...
Panama: Ma. 15.30, Wo. 15.30, Do. 15.3... Za. 10.00.
Nicaragua: Ma. 15.30, Din. 15.00, en Vr. 8....
Ecuador: Ma. 15.30, Din. 15.00, Do. 15.3... Do. 8.00, Vr. 9.00-15.30, en Za. 10.0... 15.00.
Sto. Domingo: Din. 15.50, Wo. 15.30, V...
Fr. Guiana: Ma. 9.00, Din. 15.30, Wo. 15.3...
Chile: Ma. 14.00, Din. 15.00, en Vr. 8.00. 15.30, Do. 15.30, Vr. 15.30 en Za. 15.3... 15.30.
Paraguay: Ma. 14.00, Din. 15.00, en Vr. 8.0...
Peru: Ma. 15.30, Din. 15.00, Do. 15.30, ... en Vr. 0.00. Vr. 8.00.
Pto. Rico: Ma. 15.30, Wo. 15.30, en Za. 15.3...
Colombia: Ma. 15.30, Din. 15.30, Wo. 15.3... 15.30. en Za. 15.30. 15.30. 15.30, en Za. 15.30.
St. Kitts: Wo. 15.30 en Za. 16.00.
Cuba: Ma. 9.00, Wo. 9.00, en Vr. 9.00. 0.00-16.00 en Za. 8.00-16.00.
Miami Fla.: Ma. 9.00 Wo. 9.00, Vr. 9.0...
Curacao: Ma. 9.00-16.00, Din. 10.00-16.0... en Za. 10.00-15.30.
Caracas enz.: Ma. 15.30, Din. 15.30, W...
Honduras: Ma. 14.00, Din. 15.00 en Vr. 8.0...
Br. Honduras: Ma. 14.00, Din. 15.00, ... en Za. 15.30.
Guatemala: Ma. 15.30, Wo. 15.30, en V... 15.30.
Haiti: Din. 15.30, Wo. 15.30, Vr. 15.30, ... en Za. 15.30. Za. 15.30.
Guadaloupe: Ma. 0.00 Din. 15.30, Wo. 15.3...
New York: Ma. 9.00, Din. 8.00, Wo. 9....

SAN NICOLAS — Un bez pa luna tur e Hefenan di diferente departamentonan di gobierno ta vega hunto. Diarezon ultimo pasa esaki tabata e caso atrobe y na e ocasion aki nan a hasi un bishita na Lago.

Mas o menos binti huesped hunto cu directiva y hefenan di departamentonan di Lago, a participa den un comementu den Esso Dining Hall, cual a worde ofreci na nan pa directiva di Lago. Despues di a scucha e descurso di e president, senjor O. Mingus, cual a trata tocante e restriccion di azeta na Merca, nan a hasi un bishita den e refineria.

E protest di India na Pakistan a ser rechaza.

CARACHI, 15/5. — Pakistan a rechaza e protest di India, en conexion cu e incidente aereo di April, durante cual fersa aerea di Pakistan a bombardea y de trui un avion di reaccion indio di tipo „Canberra".

Un portavoz di ministerio di asuntonan exterior di Pakistan a informa, cu Pakistan ta di opinion cu e avion indio a viola fronteranan di Pakistan voluntariamente y cu el a actua na un manera enemistoso, ora cu el a hanja orden pa baha.

Sukarno a sali di roma pa bai Rio de Janeiro

ROMA, 15/5. — Presidente Sukarno di Indonesia a sali for di Roma via avion awe mainta, en ruta pa Rio de Janeiro. El lo pasa Lisboa, na unda el lo worde ricibi pa presidente Salazar, kende lo entrega Sukarno un condecoracion. Sukarno, kende a haci un bishita privado na Roma y a ser ricibi pa Papa durante un audiencia, lo bishita Argentina, Mexico, California y Hapon prome cu e bolbe Indonesia.

Cinco avion militar „Seafury" lo ser entrega na Fidel Castro

LONDEN, 15/5. — E secretario di estado di auntonan exterior ingles, John Profumo, a bisa en contestacion riba un pregunta por escrito di un miembro di Camara de los Comunes, cu 5 avion militar di tipo „Seafury", cu a ser bendi cu e regimen antiguo di Batista, pero cu no a ser manda Cuba, lo worde entrega na gobierno di Fidel Castro, a peticion dje prome ministro cubano.

PAGINA TRES

Subi Semper a gana Rapid I den promer di play-off pa sigi invicto

(Di nos sportreporter)

ORANJESTAD — Mucho chikito e baan di Don Bosco School na Noord tabata Diahuebs anochi pa e cantidad grandi di fanaticonan cu a acudi pa presencia e promer dos weganan di e play-off pa dos titulo di campeon di nos isla. E promer partido tabata esun perteneciente na clase A masculino entre e finalistanan Flash y Lafayette.

E promer game tabata yen di emocion y na ultimo momento a worde gana door di Lafayette score di 15 pa 13. E desventaha aki no ta desmoraliza e sexteto di Flash. Esakinan ta reacciona fuertemente den e segundo y ta gane cu score di 15 pa 5. E tercer y decisivo game tambe ta termina den favor di Flash, pero e biaha aki Lafayette a duna mihor wega cu den e segundo game, y a alcanza un total di 12 punto contra e 15 nan di Flash.

Subi Semper 2; Rapid I 1

E partido pa cual mas di 90% di e fanaticonan a bai na e cancha di Noord indudablemente tabata esun femenino entre Subi Semper y Rapid I. E sexteto di Subi Semper ta consisti di mucha muher-nan cu poco ostatura pero cu mannan fuerte y un reaccion rapidisimo. Siendo esaki e promer biaha cu nan ta hunga den presencia di tanto hende y e hecho cu ta un partido di finale, e muchanan di Noord a cuminza sumamente nervioso te na e colmo di perde e promer game cu score di 15 pa 1. Apenas un punto nan a logra den e promer game. Pero esaki no tabata un motibo pa nan considera e wega perdi, ya cu nan ta reacciona bon despues di un peptalk cu e Reverenda Coach-Soeur. E segundo game ta termina na favor di Subi Semper 15-10, mientras cu den e tercer tambe nan ta logra gana cu e mes score. E entusiasmo di e fanaticonan tabata asina grandi na e momento cu Subi Semper a gana e ultimo punto, cu promer cu referee Ralph Papa a fluit ya e fanaticonan a corre subi terreno gritando di alegria.

E ultimo punto a worde protesta door di e equipo di Rapid I, pero e referee a considera cu apesar cu e bala a bai laira unicamente tres biaha na banda di Rapid I, na un dado momento dos hungador a dal e pareew, loke ta worde conta como dos sla y esaki a pone e hugada na cuatro sla promer cu e bala a pasa back den banda di Subi Semper.

No cabe duda cu e victoria di Subi Semper tabata mereci debi na nan mihor control y mas rapido reaccion. Practicamente no tabatin caso den cual nan tabata perde punto hugando e bala bounce entre nan. Cu uitvalnan mescos cu un keeper nan tabata mantene e bala den wega.

Tamanjo no tabata un handicap pa nan, ya cu nan tabata recompensa esaki cu bon timing y asombroso rapidez.

E segundo partidonan di e play-off cualnan por resulta e ultimo-nan si Flash y Subi Semper bolbe gana, lo worde hunga dia 20 di e luna aki ariba cancha di Estrella.

Aruba Jrs a kibra invicto di Plymouth por fin

(Di nos Sportreporter)

ORANJESTAD — E quinteto masculino clase A di Aruba Jrs den su ultimo wega di e actual campeonato di basketball a logra derrota e equipo di Plymouth. E club aki por cierto tabata invicto te na e encuentro aki y ya extraoficialmente pa por gana e quinteto geel y cora di San Nicolas. Pero Aruba Jrs ultimamente tabata practica seriamente pa haci ainda un ultimo esfuerzo pa mantene un chens di ripiti e conquista di e titulo di campeon. Y awor nan ta un paso mas cerca di haci esaki dependiendo awor netamente ariba e equipo di NWI Stars cu falta e ultimo compromiso contra di Plymouth. Si e encuentro Stars-Plymouth resulta den un victoria atrobe pa Plymouth e equipo aki lo titula su mes como campeon di nos isla. Cu un resultado contrario nos ta hanja un empate na promer puesto entre Aruba Jrs y Plymouth ya cu cada equipo lo keda e ora cu cuatro gana y dos perdi.

Aruba Jrs a termina e promer vuelta cu apenas un vcitoria ariba Spes Patriae, pero den e segundo aki, despues di tuma revancha ariba Stars, nan a gana Spes Patriae y awor Plymouth tambe. E ultimo aki cu score di 42 pa 22, resultando e maximo anotadornan Frigero (Aruba Jrs) y Hubert Ponson (Plymouth) cada uno cu 10 puntos.

Actualmente den e clase A Aruba Jrs tin ocho punto, cualnan ta producto di cuatro victoria contra dos derrota. Plymouth tambe tin ocho punto cu cuatro victoria, pero nan tin un derrota so, faltando un compromiso ainda di Stars. Den e promer vuelta Plymouth a derrota Stars cu amplio diferencia 51—37, pero Stars ta un equipo cu sa percura pa sorpresa, mientras cu algun di e tophungadornan di Plymouth tin un tendencia di bira nervioso den weganan importante. Pero nos ta duda, teniendo na cuenta e regularidad cu cual Plymouth ta hunga, cu NWI Stars lo por gana nan rivalnan di e ciudad petrolera. Un victoria di Stars ta indudablemente loke mas Aruba Jrs por anhela ya cu di otro forma nan no tin chensnan campeonil. Ta e equipo aki, esta Stars, cu a duna Aruba Jrs un derrota cu awor ta resulta sumamente costoso, tin den su mannan e probabilidadnan pa e quinteto di Socotoro.

NWI Stars tin actualmente seis punto mediante tres victoria, mientras cu nan tin tambe dos derrota.

Spes Patriae a monopoliza e ultimo puesto door di perde tur nan encuentronan.

E promer partido di Diahuebs anochi tabata senjala entre Aruba Jrs Jrs II y Estrella, pero como cu Estrella no a presenta, Aruba Jrs Jrs a obtene un facilisimo victoria.

Den e clase aki ya Blue Stars, e promer equipo di juniors di Aruba Jrs a titula su mes campeon ya cu nan ultimo compromiso contra di Patriae tambe nan a logra gana terminando e competitie invicto. Den seis salida nan a logra mes tanto victoria.

SEGUNDO ROND DI BILJARD TA CUMINZA DIAHUEBS

(Di nos Sportreporter)

ORANJESTAD — Ya e promer rond di e campeonato clase C di biljard a termina y for di e rond aki 12 hungadornan cu mihor clasificacion a worde escogi pa hunga e segundo rond. Esakinan ta Rudolf de Kort, Francisco Croes, Gregorio de Kort, Harold Harms, Lorenzo Yarzagaray, Juan Figaroa, A. Toppenberg, Gregorio de Cuba, Efraim de Kort, Carlos Croes, Simon Croes, y Ricardo Yarzagaray.

Diahuebs dia 21 di Mei den Club Watapana, e segundo rond lo cuminza. Den e rond aki e campeon lo worde dicidi.

Cumpleanjos feliz

Hopi felicitacion ta bay pa e hoben Pedro Juan Farro pa parti di su tata Francisco, mama Petra, 8 rumannan, amigo y amiganan di trabau di Tienda Habibe, omo Virgilio Farro, pepe Helenita Farro, omo Marco Giel tur familia Tromp, Farro.

— — —

Senjora Clarita Arends de Tromp ta celebra su feliz cumpleanjos y ta ricibi felicitacion di su estimada esposo Louis Tromp, jiunan Eta y Glenda, mama, tata, rumannan, suegro, suegra, comer, comper, ihanan, omo y tantanan y demas familia Tromp.

— — —

Ta recorda su fecha natal Senjor Hyacintho Tromp y ta ricibi felicitacion di su esposa Norma, estimada jiu Marianan, tata Martinus, mama Euphracia, rumannan Ursula, Josepha, Anna Maria, Servinio, Joannes, especialmente di su sobrinanan, sobrinonan swa Bicente Henriquez.

— — —

E hobencita Ursula Jansen, kende ta cumpli 4 anja, ta ricibi felicitacion di su mama Mimi, Tata, Jon, 6 rumannan Maria, Johnny, Ruth, Melford, Muriel, tambe di Ineke na Corsow, 7 tantanan, 5 omonan, primanan, Elga, Juleta, Marlyn, Eligia Jr. abuela y abuelo y demas familia Jansen.

— — —

Ta celebra su feliz cumpleanjos senjora Ana Tromp y ta ricibi felicitacion di su esposo Esteban Tromp, mama, tata, rumannan, dos ihanan, Jolanda Kelly, Sira Tromp y demas familia Figaroa, Tromp y Kelly.

— — —

Ta recorda su fecha natal senjora Felicia Evertsz y ta ricibi felicitacion di su esposo Carmo, jiunan Emy, Hilda, Eduardo, Frida, suegro Jules Halley, y demas familia, amiga y conocirnan.

— — —

Ta celebra su feliz cumpleanjos Sra. Clarita Arends de Tromp y ta ricibi hopi felicitacion di su mama, tata, rumannan Juan, Pedro, Maria, Chita, Chen y Antje Arends y demas familia Arends, Tromp, Flanegin, Wolff, Donati, de Cuba, Giel, Figaroa y Lacle.

AGENDA

Pa aviso y tur correspondencia pa „Arubaanse Courant" dirigibo na: Nassaustraat 85, Oranjestad. Telefoon 1116 Direccion y Avisos Telefoon 2116 Redaccion y Suscripcion Numero suelto di ARUBAANSE COURANT ta obtenibel na: Union Store, Main Street, San Nicolas

DIASABRA 16 DI MEI

BOTICA DI WARDA:
Oranjestad: Botica Aruba
San Nicolas: Botica Central

PARTERA DI WARDA:
Zr. E. S. T. Bramuller, tel. 1355.

„A.A."
Tel. Clubgebouw 2341
Tel. P. C. Harting 2010
Tel. despues di ora di oficina 1522

KERKDIENSTEN PROTESTANTSE GEMEENTE OP ARUBA

17 Mei 1959—Pinksteren
Oranjestad:
9 uur v.m. (Holl. dienst) Ds. Jakobs
7 uur n.m. (Papiamentse dienst) Ds. Jakobs
Piedra Plat:
9 uur v.m.: Ds. Visser

ROOMS-KATHOLIEKE KERKDIENSTEN

Oranjestad: H. Franciscus Kerk: H. Mis om: 5 uur, 6.30, 7.30 kinderen, 8.30, 19.00 uur.
San Nicolas: H. Theresia Kerk: H. Mis om 5 uur, kwart over zes, 7.30 kinderen, 8.30 Hoogmis 17.00 uur.
Santa Cruz: Kerk v.d. Onbevlekte Ontvangenis: H. Mis om 5 uur, 6.30, 7.30 kinderen, 8.30 Hoogmis.
Savaneta: H. Hart Kerk: H. Mis om 5 uur, kwart over zeven Kindermis, 9 uur Hoogmis.
Paradera: St. Filomena Kerk: H. Mis om 5 uur, 8.30 Hoogmis.
Noord: St. Anna Kerk H. Mis om 5 uur 7 uur Kindermis uitsluitend voor kinderen, 8.30 Hoogmis.
Cura Cabai: Christus Koning Kerk: 8.00 uur Hoogmis, 7 uur n.m. H. Mis.

RADIO CARACAS TELEVISION
Canales 2, 7 y 10

Sabado 16 de Mayo
7.55 Marcha Oficial
7.57 Informacion programas del dia
8.00 Lo de hoy
9.30 Es con Usted
9.45 Banco de sangre
10.00 Cortos cinematograficos
11.00 El reino animal
11.30 Cortos cinematograficos
12.00 Show de las doce
1.15 Weekend con las estrellas
1.45 La revista Musical
2.30 Carreras de caballos desde Hipo.
5.15 Cortos cinematograficos
5.30 Antes de la carrera
5.45 Cortos cinematograficos
6.00 Venezuela mira su futuro
6.30 Ivanhoe
7.00 El llanero solitario
7.30 Desafiando el peligro
8.00 El observador Creole
8.15 Vida y destino
8.30 Jim de la Selva
9.00 Cortos cinematograficos
9.30 Tema con variaciones
10.00 Gran peleas de EE UU
10.30 Cineprograma
12.00 Despedida—Himno nacional
Domingo 17 de Mayo
8.25 Marcha oficial
8.27 Informacion programas del dia
8.30 Lo de hoy Domingo
10.00 Matinal en su casa:
10.00 El nino del circo
10.30 Patrulleros de Tejas
11.00 Aventuras de campeon
11.30 Los lanceros de Bengala
12.00 Documental cinematografico
12.30 Carreras de caballos desde Hipo.
5.50 Tombstone Arizona
6.20 Sheena, la reina de la selva
6.50 Disneylandia
8.00 El observador Creole
8.15 La ley de revolver
8.45 Su revista Fab
9.45 Cortos cinematograficos
10.00 Cineprograma

RADIO VICTORIA

Diasabra 16 di Mei
4.00 Musica di banda
4.15 Melodianan di alma
4.30 E Bijbel habri
4.45 Momentos musicales
5.00 Cristo para las naciones
5.15 Musica—Cena onesco
5.45 Cafe con musica
6.00 Ultimas noticias
6.15 Prosa y poesia
6.45 Tesoros musicales
7.00 Noticia na Hulandes
7.10 Concert hour
7.45 The Bandstand
8.00 World news
8.10 Grace and Truth
8.30 Back to the Bible
9.00 Showers of blessings
9.30 Brining Christ to the nations
10.00 Hymns that live
10.30 Sign off
Diadomingo 17 di Mei
12.30 Bringing Christ to the Nations (na Hulandes)
12.45 Muziek di organo
1.00 Iglesia di aire
1.45 Concierto miniatura
2.00 Su programa
2.30 Adelante juventud
3.00 Gracia y verdad
3.15 Ensuenos musicales
3.30 Desencadenado
4.00 Temple time
4.30 Billy Graham
5.00 Radio Bible class
5.30 Music room
6.00 Revival hour
6.30 Message to Israel
6.45 Familiar hymns
7.00 Sign off.

Invitacion importante pa Curazolenjonan biba aki na Aruba.

CURACAO

Otra vez e comunidad Curazolenjo aki na Aruba a perde un di su miembronan.

E tata hoben aki, solamente 33 anja di edad a muri laga su casa cu ocho jioe, di cual e mas grandi tin 13 anja. E mama aki, sperando na e momento aki su di nueve jioe a keda só atras na un manera cu nos toer por comprende.

Manera a worde combini den e reunion General di Grupo Curazolenjo na Lago Heights Club dos luna pasa, Directiva di Grupo Curazolenjo a keda cu toer poder pa sigi studia e plannan y pa toema toer decesion necesario pa trahamentoe di un club grandi y bunita pa Curazojenjonan aki na Aruba.

E Club aki no solamente lo ta un Club caminda nos lo ta huntoe cu otro na momento di alegria y fiesta, ma tambe lo ta un club cu un organización corpora a len riba terreno di aseguro di bida colectiva pa toer nos miembronan, aseguro colectiva den caso di desgracia y gastonan di dokter y hospitaal pa toer nos hendenan y nan familia.

Mescos cu ta un deber sagrado di toer nos miembronan pa awor cu nan por pa percura di toema medidanan pa segura futuro di nan jioenan ora nan mes no tei mas, ta un deber sagrado pa directiva di Grupo Curazolenjo aki na Aruba pa haci toer cos cu ta posibel pa juda realiza e gran obranan aki na bienestar di e digno Grupo Curazolenjo aki na Aruba.

Directiva di Grupo Curazolenjo ta sintié responsabel pa toema medida humano posibel pa bienestar general di toer nos hendenan.

Den un reunion cu Directiva tabatin, un comision a worde forma pa regla toer cosnan tocante buscamentoe di terreno, trahamentoe di plannan pa club, investiga posibilidades serca e companianan di aseguro etc., etc.

En conexion cu e cosnan menciona aki riba, Direccion di Grupo Curazolenjo ta invita urgentemente y cordialmente toer Curazolenjonan biba aki na Aruba pa bini na e reunion General di toer jioe di Corsownan dia 17 di Mei, cu ta mayan, 10'or di mainta den Lago Heights Club na San Nicolas.

E karakter di e reunion aki ta ABSOLUTAMENTE NO POLITICO Y E NO TIN NADA DI HACI CU ELECCION DI EILANDSRAAD BINIDERO.

E programa di e reunion sumamente importante aki, na unda tambe lo tin representantenan di companianan di aseguro, ta lo siguiente.

1. Apertura
2. Palabranan di president riba importancia di trabaonan social den nos grupo
3. Rapport di comision tocante loke a worde realisa en conexion di club.
4. Rapport di comision tocante loque a worde realisa en conexion cu e companianan di aseguro di bida.
5. Ocasion pa scirbi nomber pa cumpramentoe di aandeel pa trahamentoe di club. E aandeel aki ta worde duna riba nomber di e hende cu ta cumpra. Tin aandeel di F. 25.—, F. 50.— y di F. 100.—!
6. Ocasion pa preguntas.
7. Despues di ceramento di e reunion importante aki, directiva lo sinta na disposicion di e miembronan cu kier combersa cu toer of un miembro di directiva riba asuntoenan cu ta importante pa nan.

Aki na Aruba tin mas cu mil jioe di Corsow. Laga nos toer reuni huntu cu otro riba 17 di Mei binidero, cu ta mayan, den Lago Heights Club 10'or di mainta pa mustra con ta deber pa segura futuro y felicidad di hendenan cu tin mas pega na nos curazon.

DIRECTIVA

SOCIEDAD PA COMBATI ABUSO DI ALCOHOL NA ARUBA

OFICINA DI CONSUL TO PA ALCOHOLISMO

Ora di consulta: Tur dialuna di 11.00 - 12.00 a.m.
Tur diabierne di 5.00 - 6.00 p.m.

CENTRO MEDICO N A ORANJESTAD

Misbruik van alcohol
Bij dag of bij nacht
Heeft nooit iets anders
Dan ellende gebracht
Maria Diniessen

E STEM INOLVIDABLE

pa: Tuyuchi

No. 52

Solo a haci e awa di lamar lau, como el a quime hopi dia tras di otro. Gabriela tabata un bon landado, pero e no tabata asina experto manera Paul. El a nenga di sigui Paul te tras dje embate di olanan, pasobra el a hanja mas seguro di no bai mucho leu. Rond di dje e tabata tende hubilo y harimento di landadornan bailando y hungando.

Gabriela tabata di prome cu a bandona e awa di lamar. Aunque qui delicioso lo tabata pa larga e olanan pasa riba bo, sinembargo tabata mucho cansancio di wanta e olanan grandi continuamente. El a cai drumi na orilla pa e seca, ora cu alomenos 10 minuut despues Paul tambe a bin cai drumi banda di dje.

„B'a banja dushi?" Paul a puntra mientras e tabata seca su cara y skouder cu e serbette.

„Delicioso, pero mi ta cansa."

„P'esai mes bo mester a landa mas leu. E resaca ta mucho pisa."

El a quita su boina foi su cabez y su cabeinan abundante tabata tapa su cara manera den un nubia di oro. Esaqui a haci e muhe aparece mas hoben cu e tabata en realidad y pa di prome bez Paul tabata puntra su mes cuanto anja e muhe aqui lo por tabatin unto.

El a calcula e muhe aqui pa 28 a 29 anja, pero cu e cabei bunita rond di su garganta aqui e por tabatin 18 of 19 anja tambe. Esaqui tambe naturalmente no tabata posible, pasobra si su yiu muhe a queda na bida, e yiu mes lo tabatin 10 anja.

Ya a cuminza ta birando sucurito, pero toch ta masha poco hende a bandona e orilla. Na gruponan hunto e hendenan aqui tabata drumi den zantu. Muchanan tabata traha fortinan cu e zantu. Nan tabata balia y hunga tennis. Gabriela tabata contempla tur esaqui cu indiferencia. E tabata profundamente na sonjo, asina profundamente, cu hasta el a lubida Paul mes cu tabata banda di dje.

„Mi ta supone cu bo ta masha leu cu bo memoria foi aqui, Gabriela", el a tende e hoben ta bisa na un momento dado. El a queda ta mir'e cu sonrisa y el a responde Paul: „Si.... esai mi ta quere", el a responde.

„Bo n' quier haci mi participante di mi sonjonan? Of talvez hasta esai ta prohibi? Tabatin un resonancia di amargura den su boz.

„No", el a bisa vacilante: „esai no ta prohibi. Pero esai ta pensamentonan asina stranjo, cu quizas lo bo hari si mi conta bo nan."

„Esai lo bo tin di spera ainda", el a bisa suavemente. Pero el a ripara tambe cu ta algo fuerte tabatin e muhe preocupa.

Gabriela a bolbe duda trobe, pero pa cu sorpresa el a continua: „Mi tabata drumi ta puntra mi mes cu en realidad ta mi ta Gabriela Williams di berde mes."

Pura e hoben a bula lanta y tabata haci un estudio di su perfiel, cu awor tabata queda masha bunita y melancolica den e crepusculo.

„Gabriela! Ta unda bo a sali cu un tal idea? Naturalmente bo ta Gabriela Williams."

„Tin pruebanan positivo pa esai?"

„Oh, basta. Masha hopi mes!"

„Y si acaso bo no tabata Gabriela Williams ta di com nan a hanja bo cu e tas di Gabriela Williams asina duro garra den bo braza?"

„Toch e tas ta e unico prueba."

„No lubida tampoco e lensu marca su letter G, cu tabata den un sacu di bo shimis. No, Gabriela, bo mester saca sorto di pensamentonan asina foi bo cabez."

„Sinembargo mi ta pensando basta tempo caba riba e asunto ai, Paul. Y awor casi esai a bira realidad pa mi".

„Tene cuidao bo no danja tur bo trabao."

„Quizas", el a reconoce;" pero bo n' por figura bo qui grandi ta mi anhelo di por aclara e misterio aqui".

„Esai lo no dura asina largo mas", el a sigura e muhe pa tranquilize. El a bolbe hiza cara mira e muhe. „Ta unda e pensamento ai a sali awor aqui, Gabriela?"

„Door di e panjanan generalmente cu tabatin den valies. Mi mester por ta recorda siquiera mi mes panjanan, te na ora mes cu nan tabata casi nobo. Pero no tabatin nada na nan cu por a trece mi memoria back. Absolutamente nada. Alcontrario; nan tur tabata hasta mas grandi pa mi."

„Pasobra b'a bira mas flacu naturalmente."

„Si t'asina, anto lo mi a regresa trobe na mi forma normal, pasobra ultimamente mi tabata come manera un lobo hambriento."

„Pero ta mas facil pa bo bira flacu, cu pa bo bira gordo."

„Esai ta sequedada, Paul. Tin algo tambe net contrario. Bo ta gorda mas lihe cu bo ta bira flacu. Ademas tin algo trobe masha interesante. Y esai ta e mantel di astrakan."

„Ta quico interesante asina b'a experimenta?"

„E color dje mantel ai ta net un color cu semper mi tabatin rabia riba dje. Nunca mi no por a soporta e color ai."

El a queda ta mira e muhe pensativo. „Pa esai ta facil pa bo hanja un aclaracion", el a bisa pura. „Quizas bo por a hanje cumpra pa un prijs barata. Of quizas tambe por ta un hende a mande pa bo como regalo y naturalmente e hende aqui no sa qui color bo ta gusta y quizas bo no quier a desguste."

El a sagudi cabez dudoso. „Esai ta posible. Pero awor bam combersa dje zapatunan. Nan tur tabata mucho grandi pa mi."

„Quizas ta pa expres b'a cumpra nan mas grandi cu bo pia. Quizas esai ta pa bo no hanja likdoor. No Gabriela, bo mester saca esai foi bo cabez. E carta di e oficina di abogado no por ta un falsificacion y con nan por estilo?"

„E embahada Canadiense tin mester di hopi tempo pa e colecciona e informacionnan necesario mi ta quere."

E ta sigui.

EL CISCO KID

1) „Kiko bo ta propone?" „Bo ta parce e huez, y bo por pasa pele Bo por sinta den su poltrona". 2) Mi a hanja sabi cu Vito Blanco, donjo di e diligencia kier apela pa haci mi baj bankroet. Bo por pasa pa e huez y favorece mi". 3) „Mi no ta risca". „Bon, anto mi ta bai entrega bo pa mi cobra 1000 dollar".



☆

JUAN EL INTREPIDO

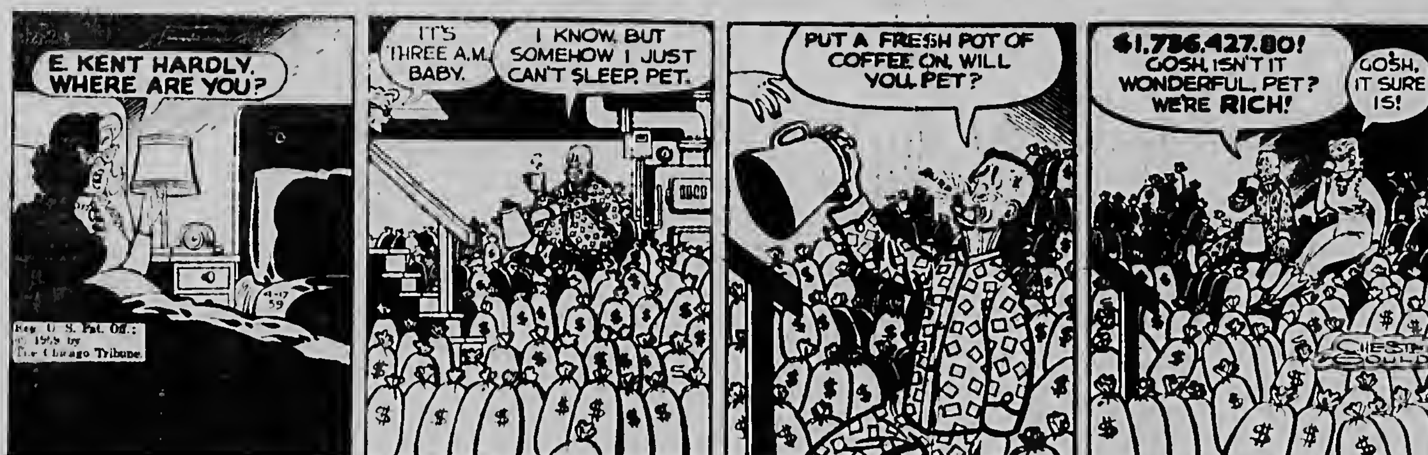
1) „Senjorita, dos dia pasa nan a tira cadaver di Jose Spratt na lama. Abo mester sabi unda su placa ta, of bo ta bisa mi, of mi ta...." 2) „....of mi ta denuncia bo na gobierno, y lo ta desagradable pa bo...." „No, Senjor, mi no kier hica mi den asunto di gobierno. Si, Spratt a duna mi un paki pa mi warda, como cuatro anja pasa. Awor cu e ta muri, lo e no val nada mas...." 3) „....mi sabi pasobra mi a habiele....mi ta bai duna bo". „?"



☆

DICK TRACY

1) „Kent Hardly, unda bo ta?" 2) „Ta tres or di marduga, mi amor". „Mi sabi. Pero mi no por pega soňo, Pet". 3) „Traha un poco koffie, bo kier Pet?" 4) „$1.736.427,80. Bo no ta kere cu ta ideal, Pet? Nos ta rico". „Mi Dios, ta asina mes".



☆

RIP KIRBY

1) Como senjorita Lorraine a wordu sigui pa Kirby y un estranjo misterioso, e la para. 2) „E homber ey ta papiando cunele....Lo e ta conoce e homber ey?" 3) „Hmmmm. Parce cu nan a intercambia algo. Esaki ta un lugar stranjo pa intercambia".



☆

EL PRECIO DEL TRIUNFO

1) „Lalo, e awa ta queda 22m patras di pata de oso! E presa tabata traha p awanta 22 m. promer cu exclusas di emergencia....habri...." 2) „Tabatin hopi sneeuw den invierno cu masha hopi jobida, pero lo e no jega na inundacion por lo menos...." „Por lo menos quico, Jim?" 3) „Tempo cu nos a traha la presa solamente dos rio tabata corre pa aya, 5 anja pasa nan a bula dos mina di fuerte bao di awa!" 4) „Nos carbon y a habri dos corriente no a spera tanto awa asina, pero e presa mester resisti! E MESTER....!"



EL DIARIO DE UNA VIDA

1) „Bo ta e promer hende di nobleza cu mi conoce, Pablo. Permiti mi un pregunta, aunque cu e lo parce bo bobo ...." „Cu gusto lo mi contesté...." 2) „Qui trabau un conde ta haci? Verdad cu awendia si bo ta conde no ta nifica nada?" 3) „Preguntanan di un tata! Haci lihé, Pablo, Ta bira laat!" „Laat? Ah, si ....te mas oro, Julieta, te mas oro, senjor Jones!"



☆

PEPITA

1) „Ay, mama, ay!" „Lo que bo merece ta un bon zota, Goyito!" 2) „Bin riba mi rodia!" „Awendia nan no ta zota mucha mas, mama!" „Esey ta un medida di tempo bieuw" 3) „E boeki aqui di sicologia infantil ta splica bo com bo mester actua den un situacion manera esaqui...." 4) „Y awor bo por duna mi $0.50 pa mi bay cine mientras bo ta leza e boeki?"



Nesbitt na cabes despues di kibra racha di High Life

(Di nos Sportreporter)

ORANJESTAD — Cuatro victoria consecutivo e novena di High Life tabatin Diarazon anochi ora cu nan a enfrenta e naranheronan di Nesbitt. Esaki tabata dos ariba Heineken's y uno ariba Nesbitt cu Amstel. Pero e biaha aki den e cuarto partido entre e dos novenanan di Playa Nesbitt a obtene victoria kibrando e racha di victorias cu e novena cervecero tabata formando. Cu e triunfo, aki Nesbitt a bolbe pasa pa promer puesto.

Promer carrera di wega a worde anota den promer inning caba mediante dos fuerte batazo contra di e lanzador Wilson di High Life. Pep Richards a habri cu batazo largo di tribey. Jossyto Muyale a imite cu un fuerte batazo tambe cu a siribi pa empuha Richards. Tratando di haci un tribey di e batazo Muyale ta worde declara out na tercera, loke ta nifica cu su batazo a worde anota como un tubey.

High Life den nan promer turno na atake ta empata e partido anotando un carrera contra di e zurdo Canword. Despues di un out Bryan ta embasa mediante error di tercera base. Ogenio a sigi cu single hit den leftfield. Despues cu Bryan ta roba tercera, catcher Richards ta comete passball y Bryan ta provecha e otro error aki pa anota.

Den e segundo inning High Life ta bolbe anota un biaha. Bubu Monart ta habri cu hit den leftfield. Un wildpitch ta permitie bai segunda y un passball bai tercera. Buckley ta out number uno cu ponche, pero error di primerabase ariba un roller di Kersthout ta permiti Monart cruza home comodamente. E dos siguiente outnan a worde haci un ponche tambe.

E tercer carrera di High Life ta worde anota den e tercer inning. Bryan a habri ricibiendo pasage gratis. Un passball di catcher Ponson, cu a cambia Richards ta permitie yega segunda comodo pero ora cu e ta trata di alcanza tercera e ta worde saka cu perfecto tiro di catcher Eric Ponson pa tercerabase Buche Muyale. Ogenio luego ta ricibi base por bola. Paus Ruiz ta sigi cu roller den man di pitcher kende ta bira lanzá pa segunda buscando forceout, pero ya umpire Frans decreta safe. Un hit di Caster ta yena e basenan, loke a la vez tabata e senjal pa manager Alex Mansur pa yama Sonny Baptist como relevo pa e hoben Canword. Monart ta rolata luego pa short y Caster ta worde forza na segunda, mientras cu Ogenio a anota. Buckley tambe ta rolata den infield pa cerra e inning.

E ventaha di 3—1 pa High Life ta cambia den e promer mitad di e quinto episodio. Despues di un out, Buche Muyale ta liga su segundo incogible. Un roller di Baptist ariba e segunda base ta provoca error di shortstop cu a worde provecha door di Muyale pa alcanza tercera. Linea di hit den centerfiled conecta door di Richards y error di e hardinero central ta permiti tanto Muyale como Baptist anota, mientras cu Pep mes ta yega te tercera. Base por bola pa Jossyto Muyale ta worde sigi cu hit di Guillermo Richardson pa empuha Pep Richards. Hamlet ta promer out cu largo fly den leftfield, pero un roller di Eric Ponson di frente pa shortstop ta provoca error di e campocorto Bryan, loke a duna Muyale tur chens di anota den carrera. Despues cu Jack tambe ta conecta di hit contra di e lanzador Wilson pa empuha Guillermo Richardson. Wilson ta worde saka y Agumbero ta releva. Horacio Oduber ta ricibie cu un hit den rightfield pa empuha Eric Ponson. Oduber cu a trata di alargá e batatzo a worde saka na segunda. Cu e seis carreranan aki di Nesbitt e score di e encuentro a bira 7—3 na favor di e naranheronan.

Septimo sortario ta ser fair cu ambos ya cu ambos ta anota un biaha. Di Nesbitt ta worde anota den siguiente forma. Despues di un out Hamlet ta single den left. Eric Ponson tambe ta embasa ora cu ta worde cometi otro error den infield di High Life buscando e out na segunda base. Ambos corredor a provecha e error pa sigi un base mas adilanti. Un fly di sacrificio di Jack ta empuha Hamlet cu pisicorre, loke a pone e scoreboard 8—3.

E ultimo carrera di High Life y di wega tabata den e mes inning. Bryan a habri embasando cu infieldhit. Un roller di Ogenio pa shortstop ta net pa out forza na segunda, pero Pep Richards a comete error. Bryan rapidamente a continua rumbo pa tercera. Paus Ruiz ta sigi cu fly di sacrificio anotando Bryan den pisicorre, pa pone e score na 8—4.

Pitcher Agumbero ta colga un bon cero den e octavo episodio ora cu e dos promer bateadornan ta conecta hit y ta adelanta cu e promer out. E la domina e siguiente bateadornan pa colga un bon cero.

Sin cu ningun mas anota e partido a termina. Pitcher ganador tabata Sonny Baptist, kende a lanze durante 6 2/3 inning. Apenas dos hit e la ricibi, regala dos base por bola y poncha 6 permitiendo unicamente 1 carrera. Canword a lanza durante 2 1/3 inning, ricibi tres hit, regala dos base por bola y poncha 5 pa 3 carrera.

Pitcher perdedor Wilson a lanza 4 2/3 inning. Shete hit a worde conecta contra dje, e la regala 1 base por bola, poncha dos y permiti 7 carrera.

Agumbeero a lanza 4 1/3 inning, ricibi 4 hit, regala 0 base por bola, poncha dos pa 1 carrera.

Esaki tabata di tres biaha cu Nesbitt ta gana High Life den cuatro encuentro. Sin e partido di ayera nochi e posicion di e equiponan ta lo siguiente:

Club	Wh	Wg	Wp	Ave
Nesbitt ..	8	5	3	.625
High Life ..	10	6	4	.600
Heineken's ..	8	4	4	.500
Amstel ..	8	2	6	.250

Jong Aruba contra Dakota awe nochi

(Di nos Sportreporter)

ORANJESTAD — E representante di distrito di Noord den hoofdklasse lo haci su debut den hoofdklasse awe nochi ora cu nan enfrenta e oncena sub-campeon di anja 1958, Los Ama-rillos de Dakota. Resultando campeon di A klasse anja pasa Jong Aruba a hanja e derecho di hunga partido di promocion/degradacion contra di ultimo di hoofdklasse La Fama. Fo di e compromisonan aki Jong Aruba a sulyi airoso y awor ta forma parti di hoofdklasse.

Nan rivalnan di awe nochi no ta un equipo facil, sigur cu no. Dakota den hopi ocasion a demostra di por hunga un bon futbol y ta equipo cu ta posee un factor hopi importante. Cu esaki nos ke bisa resistencia y ta esaki ta loke lo haci e wega di awe nochi interesante ya cu Jong Aruba tambe ta worde respeta pa resistencia. Ambos lo busca di pura e wega mas hopi posibel pa trata di cansa otro y ta e midimento di resistencia aki ta loke lo ta hopi interesante.

Pa ambos esaki ta e promer wega den e campeonato 1959, cu tin apenas un siman y algun dia bieuw.

Torneo d ping pong pa copa Reina Juliana

ORANJESTAD — E torneo aki cual manera nos a anuncia caba, pa prome biaha na Aruba ta worde organisa pa equiponan ta priminti di ser algu extra interesante.

Diferente equiponan fuerte a inscribi caba pa e torneo y no cabe duda cu lo tin hopi sorpresa door dje „afvalsysteem". Na tur e equiponan lo hunga nueba wega, pa motibo cu no tin wega dobbel. E equipo cu a obtene prome cinco puntonan den un encuentro, a gana.

ATTA ta masha agradecido na e frèrenan cu a pone nan clubnan bunita di Dakota y di San Nicolas na disposicion pa e torneo aki. Nos kier hala atencion na e clubnan cu no a duna nan nomber ainda, cu despues di Diasabra, 16 di Mei, no ta posibel pa participa mas den e encuentronan. Te cu dia 16 pues, por duna nomber serca:

— Frère Edgard na San Nicolas.

Jules Abrahams, Bilderijkstraat na Oranjestad, tel. 2330.

W. Poeze, Beatrixstraat 25, Oranjestad, tel. 1496.

Ildo Croeze, Mae. 25, Santa Cruz, tel. 9-3279.

Nota di gobierno Hapones na Rusia

TOKIO, 15/5. — Gobierno hapones a manda Rusia un nota den cual e ta rechaza e proposicion ruso di dia 4 dje luna aki, tocante formacion di un zona sin arma atomico na Lehano Oriente y e invitacion pa sigui un politiek di neutralidad.